

Temeljem članka III. 4.b) Ustava Federacije BiH ("Službene novine F BiH" broj: 1/94, 13/97, 16/02, 22/02, 52/02, 18/03, 33/04), članka 15. stavak 1. točke d) Ustava HBŽ ("Narodne novine HBŽ" broj: 3/96, 9/00), članka 98. Poslovnika Skupštine Hercegbosanske županije ("Narodne novine HBŽ" broj: 8/03, 14/03, 1/04 i 6/05), Skupština HBŽ na sjednici od 29. rujna 2006. godine donosi

## **ZAKON**

### **o nostrifikaciji i ekvivalenciji obrazovnih isprava**

#### **I. OPĆE ODREDBE**

##### **Članak 1.**

Ovim Zakonom uređaju se uvjeti, način, postupak i subjekti provođenja postupka nostrifikacije i ekvivalencije diploma, svjedodžbi, uvjerenja, učeničkih knjižica i drugih propisanih obrazovnih isprava (u daljnjem tekstu: obrazovna isprava), stečenih izvan odgojno-obrazovnog sustava Hercegbosanske županije (u daljnjem tekstu: Županije).

##### **Članak 2.**

Obrazovne isprave o završenom razredu odnosno obrazovanju, stečene u obrazovnim ustanovama republike bivše Jugoslavije u školskoj 1991/1992. godini, odnosno od 30. rujna 1992. godine, izjednačavaju se u pravnoj snazi s odgovarajućim obrazovnim ispravama stečenim u obrazovnim ustanovama Županije, odnosno ne podliježu postupku nostrifikacije i ekvivalencije.

Postupku nostrifikacije i ekvivalencije ne podliježu obrazovne isprave stečene u obrazovnim ustanovama u Bosni i Hercegovini.

Potvrde i slične isprave o stečenom obrazovanju, odnosno o završenom razredu ne smatraju se propisanim obrazovnim ispravom iz članka 1. ovoga Zakona i kao takve ne mogu biti predmet nostrifikacije i ekvivalencije.

Postupku nostrifikacije i ekvivalencije ne podliježu isprave o položenom državnom ispitu, odnosno njima sličnim stručnim ispitima i sudska rješenja kojima je utvrđena stečena školska, odnosno stručna sprema.

##### **Članak 3.**

Obrazovne isprave iz članka 1. ovoga Zakona stečene prema nastavnom planu i programu koji se razlikuje od nastavnog plana i programa Hercegbosanske županije, podliježu postupku nostrifikacije i ekvivalencije.

##### **Članak 4.**

Postupkom nostrifikacije se obrazovnoj ispravi o završenom osnovnom, srednjem, višem i visokom obrazovanju, magisteriju i doktoratu znanosti priznaje ista pravna snaga, odnosno jednaka važnost s odgovarajućom obrazovnom ispravom stečenom u obrazovnim ustanovama na području Županije i u obrazovnim ustanovama kojih je osnivač ili suosnivač Županija s drugim županijama ili općinama (u daljnjem tekstu: Obrazovne ustanove Županije)

##### **Članak 5.**

Postupak ekvivalencije podrazumijeva formalno potvrđivanje vrijednosti inozemne obrazovne isprave, odnosno razdoblja obrazovanja (o završenim pojedinim razredima, semestrima i godinama toga obrazovanja ili položenim pojedinim ispitima) koje je izdalo nadležno tijelo, radi omogućavanja pristupa obrazovanju i/ili zapošljavanju na području Županije.

##### **Članak 6.**

Pravo na nostrifikaciju i ekvivalenciju obrazovnih isprava imaju državljani Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: BiH), strani državljani i osobe bez državljanstva, ako imaju pravni interes za njihovo priznavanje u Županiji.

## **II. NAČIN, SUBJEKTI I ROKOVI PROVOĐENJA POSTUPKA**

### **Članak 7.**

Postupak nostrifikacije i ekvivalencije obrazovnih isprava iz članka I. ovoga Zakona pokreće se podnošenjem pismenog zahtjeva Ministarstvu znanosti, prosvjete, kulture i športa Hercegbosanske županije (u daljnjem tekstu: Ministarstvo).

### **Članak 8.**

Podnositelj zahtjeva, uz zahtjev za nostrifikaciju i ekvivalenciju, prilaže stečenu originalnu obrazovnu ispravu, duplikat isprave ili prijevod stečene obrazovne isprave ili jednom od službenih jezika konstitutivnih naroda Bosne i Hercegovine, ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača.

Ministarstvo u postupku nostrifikacije i ekvivalencije može, ukoliko ocijeni za potrebno, od podnosioca zahtjeva tražiti obrazovnu ispravu o prethodno završenom razredu, odnosno obrazovanju, kao i druge relevantne dokaze važne za vođenje i okončanje postupka (rodni list, uvjerenje o državljanstvu i slično).

### **Članak 9.**

Nostrifikaciju obrazovnih isprava o završenom osnovnom i srednjem obrazovanju, te o oblicima stručnog osposobljavanja za određene poslove zanimanja obavlja Ministarstvo.

Ukoliko u Županiji ne postoji zanimanje stečeno inozemnom školskom kvalifikacijom, priznavanjem inozemne školske kvalifikacije o završenom srednjem obrazovanju, dijelovima tog obrazovanja i o oblicima stručne osposobljenosti i usavršavanja priznat će se odgovarajući stručni naziv srodnog zanimanja u struci.

Nostrifikaciju obrazovnih isprava o završenom višem odnosno visokom obrazovanju, obavlja Ministarstvo uz obvezu pribavljanja stručnog mišljenja nadležnog stručnog tijela visokoškolskih ustanova Sveučilišta u Mostaru.

Nostrifikaciju obrazovnih isprava o završenom magisteriju, doktoratu znanosti, obavlja stručno tijelo Sveučilišta u Mostaru.

### **Članak 10.**

Ekvivalenciju obrazovnih isprava o završenom osnovnom i srednjem obrazovanju odnosno dijelovima toga obrazovanja obavlja Ministarstvo.

Ekvivalenciju obrazovnih isprava o završenom višem odnosno visokom obrazovanju, te o dijelovima toga obrazovanja u cilju zapošljavanja na teritoriju Županije obavlja Ministarstvo uz obvezu pribavljanja stručnog mišljenja nadležnog stručnog tijela visokoškolskih ustanova Sveučilišta u Mostaru.

Ekvivalenciju obrazovnih isprava u cilju nastavka školovanja, obavlja stručno tijelo visokoškolskih ustanova Sveučilišta u Mostaru.

### **Članak 11.**

Obrazovne isprave stečene na sveučilištima u Republici Hrvatskoj izjednačavaju se s obrazovnim ispravama stečenim na Sveučilištu u Mostaru, te se postupak nostrifikacije i ekvivalencije iz članka 1. ovog Zakona provodi bez stručnog mišljenja nadležnog stručnog tijela visokoškolskih ustanova Sveučilišta u Mostaru.

### **Članak 12**

Jednom izvršeno pozitivno vrednovanje (stručno mišljenje) određene inozemne obrazovne isprave sukladno stavku 3. članka 9. i stavku 2. članka 10. ovog Zakona ne podliježe ponovnom vrednovanju, već vrijedi za sve naredne slučajeve priznavanja istih obrazovnih isprava.

### **Članak 13.**

U postupku nostrifikacije obrazovne isprave o završenom osnovnom, srednjem, višem i visokom obrazovanju uzima se u obzir sustav obrazovanja zemlje u kojoj je obrazovna isprava stečena, nastavni plan i program ustanove koja ju je izdala, trajanje i drugi uvjeti obrazovanja pod kojim je obrazovna isprava stečena, prava koja daje obrazovna isprava u zemlji u kojoj je stečena i druge činjenice od značaja za nostrifikaciju.

#### **Članak 14.**

Ako se u postupku nostrifikacije utvrdi da se uvjeti pod kojima je obrazovna isprava stečena znatno razlikuju od uvjeta utvrđenih za obrazovne ustanove Županije, nostrifikacija stečen obrazovne isprave uvjetovat će se prethodnim polaganjem dopunskih (nostrifikacijskih) ispita, odnosno izradom određenih dopunskih (nostrifikacijskih) radova.

Dopunske ispite, odnosno radove, svojim rješenjem utvrđuje stručno tijelo visokoškolske ustanove, a za isprave osnovnog i srednjeg obrazovanja školska ustanova po odluci Ministarstva.

#### **Članak 15.**

Diploma, odnosno svjedodžba o magisteriju i doktoratu znanosti može se nostrificirati ako se u provedbenom postupku utvrdi da uvjeti pod kojim je stečen magisterij ili doktorat znanosti, odgovaraju uvjetima propisanim za stjecanje magisterija ili doktorata znanosti po važećim propisima za stjecanje navedenih zvanja na Sveučilištu u Mostaru.

#### **Članak 16.**

U postupku ekvivalencije obrazovnih isprava o završenom osnovnom, srednjem, višem i visokom obrazovanju ili dijelovima toga obrazovanja uzima se u obzir nastavni plan i program obrazovne ustanove koja je izdala obrazovnu ispravu, trajanje i drugi uvjeti obrazovanja, te prava što ih glede daljnjeg obrazovanja u obrazovnom sustavu Županije daje ta obrazovna isprava.

#### **Članak 17.**

Ako se u postupku ekvivalencije utvrdi da se uvjeti pod kojima je obrazovna isprava stečena znatno razlikuju od uvjeta utvrđenih za obrazovne ustanove Županije, ekvivalencija stečene obrazovne isprave uvjetovat će se prethodnim polaganjem određenih dopunskih (ekvivalencijskih) ispita.

Dunske ispite, odnosno radove, svojim rješenjem utvrđuje stručno tijelo visokoškolske ustanove, a za isprave osnovnog i srednjeg obrazovanja školska ustanova po odluci Ministarstva.

#### **Članak 18.**

Postupak nostrifikacije i ekvivalencije obrazovne isprave okončat će se rješenjem o nostrifikaciji i ekvivalenciji kada podnositelj zahtjeva priloži Ministarstvu potvrdu obrazovne ustanove o položenim dopunskim ispitima iz članka 14. i članka 17. ovoga Zakona.

#### **Članak 19.**

U postupku nostrifikacije, odnosno ekvivalencije primjenjuju se odredbe Zakona o upravnom postupku ("Službene novine FBiH", broj: 2/98. i 48/99.), ako ovim Zakonom nije drugačije određeno.

#### **Članak 20.**

Ministarstvo je dužno okončati postupak nostrifikacije i ekvivalencije obrazovne isprave u roku od 60 dana od dana podnošenja zahtjeva za nostrifikaciju i ekvivalenciju obrazovne isprave.

Ako se postupak iz opravdanih razloga ne okonča u predviđenom roku, a školska, odnosno akademska godina počne s radom, odnosno ukoliko se postupak obavlja u cilju zapošljavanja, podnositelju zahtjeva će se izdati potvrda za uvjetni upis ili mogućnost upošljavanja kao dokaz da je postupak nostrifikacije i ekvivalencije u tijeku.

#### **Članak 21.**

Ako se započeta, odnosno akademska godina završi u propisanom roku, a započeti postupak nostrifikacije i ekvivalencije nije okončan, podnositelju zahtjeva se može izdati potvrda o postignutom uspjehu radi upisa u viši razred, odnosno stupanj obrazovanja.

#### **Članak 22.**

Potvrde iz članka 20. i 21. ovoga Zakona nemaju pravnu važnost propisane obrazovne isprave u Županiji i služe samo kao pravni temelj za nastavak obrazovanja, odnosno zapošljavanja do okončanja započetog postupka nostrifikacije i ekvivalencije obrazovne isprave.

### **Članak 23.**

Kada je postupak nostrifikacije i ekvivalencije vezan za davanje stručnog mišljenja, Sveučilište u Mostaru je dužno u roku od 15 dana od dana primitka zahtjeva dostaviti traženo mišljenje Ministarstvu.

### **Članak 24.**

U osobito složenim slučajevima, odnosno slučajevima kada je Sveučilište u Mostaru u obvezi imenovati posebnu stručnu komisiju u svezi s postupkom nostrifikacije i ekvivalencije obrazovne isprave, rok za dostavu mišljenja Ministarstvu iznosi 30 dana od dana primitka zahtjeva za davanje mišljenja.

Ministarstvo je dužno okončati postupak nostrifikacije i ekvivalencije obrazovne isprave iz članka 24. stavak 1. ovoga Zakona u roku od 60 dana od dana primitka zahtjeva za nostrifikaciju i ekvivalenciju obrazovne isprave.

## **III. EVIDENCIJA I NADZOR**

### **Članak 25.**

Ministarstvo, te Sveučilište u Mostaru iz svog domena dužni su voditi evidenciju i čuvati dokumentaciju o provedenom postupku nostrifikacije i ekvivalencije obrazovne isprave.

Na uvjete, načinu vođenja i čuvanju dokumentacije iz stavka 1. ovoga članka primjenjuju se opći i posebni provedbeni propisi.

### **Članak 26.**

Nadzor nad zakonitošću rada kod provođenja postupka nostrifikacije i ekvivalencije obrazovnih isprava kao i kod primjene odredaba ovoga Zakona obavlja Ministarstvo.

## **IV. POSEBNE ODREDBE**

### **Članak 27.**

Podnositelj zahtjeva za nostrifikaciju i ekvivalenciju obrazovne isprave snosi ukupne troškove postupka u visini koja je utvrđena važećim propisima Županije kao i propisima obrazovnih ustanova koje sudjeluju u postupku nostrifikacije i ekvivalencije.

### **Članak 28.**

Protiv rješenja o nostrifikaciji i ekvivalenciji obrazovnih isprava nije dozvoljena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor u roku od 30 dana od dana primitka rješenja.

### **Članak 29.**

Obrazovne isprave čija je nostrifikacija obavljena na teritoriju druge županije/kantona, entiteta i Distrikta Brčko imaju istu pravnu snagu na teritoriju ove Županije.

### **Članak 30.**

Obrazovne županijske ustanove ne mogu upisivati kandidate u viši razred odnosno stupanj obrazovanja temeljem stečene obrazovne isprave, a koja podliježe postupku nostrifikacije i ekvivalencije, sukladno odredbama ovoga Zakona.

Temeljem konačnog rješenja o nostrifikaciji i ekvivalenciji obrazovne isprave, obrazovne ustanove Županije u kojoj kandidat nastavlja obrazovanje upisuju relevantne podatke o kandidatu u Matičnu knjigu.

## **V. KAZNE NE ODREDBE**

### **Članak 31.**

Minimalnom novčanom kaznom od 1.000,00 KM, a maksimalnom novčanom kaznom od 4.000,00 KM kaznit će se za prekršaj obrazovna ustanova koja postupi protivno odredbi članka 30. ovoga Zakona.

Za prekršaj iz odredbe članka 30. ovoga Zakona kaznit će se odgovorna osoba u obrazovnoj ustanovi minimalnom novčanom kaznom od 300,00 KM, a maksimalnom novčanom kaznom u iznosu od 1.000,00 KM.

## **VI. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Članak 32.**

Formu i sadržaj obrasca potvrde, zahtjeva i propise o vođenju i čuvanju dokumentacije o nostrifikaciji i ekvivalenciji stečene obrazovne isprave iz ovoga Zakona propisat će i donijeti, ministar u roku od 60 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.

### **Članak 33.**

Danom stupanja na snagu ovoga Zakona prestaju se primjenjivati Zakon o nostrifikaciji i ekvivalenciji obrazovnih isprava ("Narodni list Hrvatske Republike Herceg-Bosne", br. 16/96.) i Uredba sa zakonskom snagom o izmjenama i dopunama Zakona o nostrifikaciji i ekvivalenciji obrazovnih isprava ("Narodni list Hrvatske Republike Herceg-Bosne", br; 44/96.)

### **Članak 34.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Narodnim novinama Hercegbosanske županije".

## **Bosna i Hercegovina**

Federacija Bosne i Hercegovine

Hercegbosanska županija

SKUPŠTINA

Broj: 01-02-39.4/06

Tomislavgrad, 10. 10. 2006.

Predsjednik Skupštine

**Nediljko Rimac v.r.**